



JOURNALS

No. 301

Wednesday, April 17, 2024

2:00 p.m.

JOURNAUX

N^o 301

Le mercredi 17 avril 2024

14 heures

PRAYER

NATIONAL ANTHEM

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

PRIVILEGE

Pursuant to order made Monday, April 8, 2024, Mr. Kristian Firth appeared at the bar of the House, received an admonishment by the Speaker and answered questions.

At 4:17 p.m., the sitting was suspended.

At 4:28 p.m., the sitting resumed.

Pursuant to order made Monday, April 8, 2024, the House resumed the questioning of Mr. Firth.

At 5:07 p.m., the sitting was suspended.

At 5:17 p.m., the sitting resumed.

Pursuant to order made Monday, April 8, 2024, the House resumed the questioning of Mr. Firth.

Pursuant to order made Monday, April 8, 2024, Mr. Firth was excused.

PRIÈRE

HYMNE NATIONAL

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

PRIVILÈGE

Conformément à l'ordre adopté le lundi 8 avril 2024, M. Kristian Firth comparaît à la barre de la Chambre, reçoit une admonestation par le Président et répond aux questions.

À 16 h 17, la séance est suspendue.

À 16 h 28, la séance reprend.

Conformément à l'ordre adopté le lundi 8 avril 2024, la Chambre reprend l'interrogation de M. Firth.

À 17 h 7, la séance est suspendue.

À 17 h 17, la séance reprend.

Conformément à l'ordre adopté le lundi 8 avril 2024, la Chambre reprend l'interrogation de M. Firth.

Conformément à l'ordre adopté le lundi 8 avril 2024, M. Firth est excusé.

DEFERRED RECORDED DIVISIONS

Private Members' Business

Pursuant to Standing Order 98(4), the House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the motion of Ms. Fry (Vancouver Centre), seconded by Mr. Arya (Nepean), — That Bill S-209, An Act respecting Pandemic Observance Day, be now read a third time and do pass.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

(Division No. 740 — Vote n° 740)

YEAS: 198, NAYS: 116

VOTES PAR APPEL NOMINAL DIFFÉRÉS

Affaires émanant des députés

Conformément à l'article 98(4) du Règlement, la Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion de M^{me} Fry (Vancouver-Centre), appuyée par M. Arya (Nepean), — Que le projet de loi S-209, Loi instituant le Jour commémoratif de la pandémie, soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

POUR : 198, CONTRE : 116

YEAS — POUR

Aldag	Alghabra	Ali	Anand
Anandasangaree	Angus	Arseneault	Arya
Ashton	Atwin	Bachrach	Badawey
Bains	Baker	Barron	Barsalou-Duval
Battiste	Beaulieu	Beech	Bérubé
Bibeau	Bittle	Blanchette-Joncas	Blaney
Blois	Boissonnault	Boulerice	Bradford
Brière	Brunelle-Duceppe	Cannings	Carr
Casey	Chabot	Chagger	Chahal
Champagne	Champoux	Chatel	Chen
Chiang	Collins (Hamilton East—Stoney Creek)	Collins (Victoria)	Cormier
Coteau	Dabrusin	Damoff	Davies
DeBellefeuille	Desbiens	Desjarlais	Dhaliwal
Dhillon	Diab	Dong	Drouin
Dubourg	Duclos	Duguid	Dzerowicz
Ehsassi	El-Khoury	Erskine-Smith	Fillmore
Fisher	Fonseca	Fortier	Fortin
Fragiskatos	Fraser	Freeland	Fry
Gaheer	Gainey	Garon	Garrison
Gaudreau	Gazan	Gerretsen	Gill
Gould	Green	Guilbeault	Hajdu
Hanley	Hardie	Hepfner	Holland
Housefather	Hughes	Hussen	Hutchings
Iacono	Idlout	Jaczek	Johns
Jones	Jowhari	Julian	Kayabaga
Kelloway	Khalid	Koutrakis	Kusmierczyk
Kwan	Lalonde	Lambropoulos	Lamoureux
Lapointe	Larouche	Lattanzio	Lebouthillier
Lemire	Lightbound	Long	Longfield
Louis (Kitchener—Conestoga)	MacAulay (Cardigan)	MacDonald (Malpeque)	MacGregor
MacKinnon (Gatineau)	Maloney	Martinez Ferrada	Masse
Mathysen	May (Cambridge)	May (Saanich—Gulf Islands)	McDonald (Avalon)
McGuinty	McKay	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLeod
McPherson	Mendès	Mendicino	Miao
Michaud	Miller	Morrice	Morrissey
Murray	Naqvi	Ng	Noormohamed
Normandin	O'Connell	O'Regan	Pauzé
Perron	Petitpas Taylor	Plamondon	Powlowski
Qualtrough	Robillard	Rodriguez	Rogers
Romanado	Rota	Sahota	Sajjan
Saks	Samson	Savard-Tremblay	Scarpaleggia
Serré	Sgro	Shanahan	Sheehan
Sidhu (Brampton East)	Sidhu (Brampton South)	Simard	Sinclair-Desgagné
Singh	Sousa	Ste-Marie	St-Onge

Sudds
Therrien
Turnbull
Vandal
Virani
Zarrillo

Tassi
Thompson
Valdez
Vandenbeld
Wilkinson
Zuberi — 198

Taylor Roy
Trudeau
Van Bynen
Vignola
Yip

Thériault
Trudel
van Koeverden
Villemure
Zahid

NAYS — CONTRE

Aboultaif
Arnold
Berthold
Brassard
Chambers
Dancho
Dowdall

Aitchison
Baldinelli
Bezan
Calkins
Chong
Davidson
Dreeshen

Albas
Barlow
Block
Caputo
Cooper
Deltell
Duncan (Stormont—Dundas—
South Glengarry)

Allison
Barrett
Bragdon
Carrie
Dalton
Doherty
Ellis

Epp
Ferreri
Genuis
Gourde
Jeneroux
Kitchen
Kurek
Lawrence
Lewis (Haldimand—Norfolk)
Maguire
McCauley (Edmonton West)
Morantz
Nater
Poilievre
Rempel Garner
Ruff
Shields
Steinley
Thomas
Vecchio
Vis
Webber

Falk (Battlefords—Lloydminster)
Findlay
Gladu
Gray
Jivani
Kmiec
Kusie
Lehoux
Liepert
Majumdar
McLean
Morrison
Patzer
Rayes
Richards
Scheer
Shiple
Stewart
Tolmie
Vidal
Wagantall
Williams

Falk (Provencher)
Gallant
Godin
Hallan
Kelly
Kram
Lake
Leslie
Lloyd
Martel
Melillo
Motz
Paul-Hus
Redekopp
Roberts
Schmale
Small
Strahl
Uppal
Vien
Warkentin
Williamson

Fast
Généreux
Goodridge
Hoback
Khanna
Kramp-Neuman
Lantsman
Lewis (Essex)
Lobb
Mazier
Moore
Muys
Perkins
Reid
Rood
Seeback
Soroka
Stubbs
Van Popta
Viersen
Waugh
Zimmer — 116

PAIRED — PAIRÉS

Bergeron

Sorbara — 2

Accordingly, the bill was read the third time and passed.

En conséquence, le projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

PRESENTING REPORTS FROM COMMITTEES

By unanimous consent, Ms. Chagger (Waterloo), from the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented the 64th report of the committee, which was as follows:

The committee recommends, pursuant to Standing Orders 104 and 114, the following changes to the lists of members of the following standing committees:

Standing Committee on Justice and Human Rights

Jamil Jivani for Frank Caputo

Standing Committee on National Defence

Dean Allison for Shelby Kramp-Neuman

PRÉSENTATION DE RAPPORTS DE COMITÉS

Du consentement unanime, M^{me} Chagger (Waterloo), du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présente le 64^e rapport du Comité, dont voici le texte :

Le Comité recommande, conformément au mandat que lui confèrent les articles 104 et 114 du Règlement, les changements suivants dans les listes des membres des comités permanents suivants :

Comité permanent de la justice et des droits de la personne

Jamil Jivani remplace Frank Caputo

Comité permanent de la défense nationale

Dean Allison remplace Shelby Kramp-Neuman

Standing Committee on Public Safety and National Security

Frank Caputo for Damien Kurek

Standing Committee on the Status of Women

Shelby Kramp-Neuman for Karen Vecchio

Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities

Scot Davidson for Chris Lewis

The committee further recommends, pursuant to Standing Orders 104 and 114, that the names of the following members be added to the lists of associate members of the following standing committees:

Standing Committee on Justice and Human Rights

Frank Caputo

Standing Committee on National Defence

Shelby Kramp-Neuman

Standing Committee on Public Safety and National Security

Damien Kurek

Standing Committee on the Status of Women

Karen Vecchio

Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities

Chris Lewis

The committee further recommends, pursuant to Standing Orders 104 and 114, the following change to the list of members of the Standing Joint Committee for the Scrutiny of Regulations:

Colin Carrie for Dean Allison

The committee further recommends, pursuant to Standing Orders 104 and 114, that the name of the following member be added to the list of associate members of the Standing Joint Committee for the Scrutiny of Regulations:

Dean Allison

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meeting No. 1*) is tabled.

MOTIONS

By unanimous consent, it was resolved, — That the 64th report of the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented earlier today, be concurred in.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 6:17 p.m., pursuant to Standing Order 30(7), the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

Comité permanent de la sécurité publique et nationale

Frank Caputo remplace Damien Kurek

Comité permanent de la condition féminine

Shelby Kramp-Neuman remplace Karen Vecchio

Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités

Scot Davidson remplace Chris Lewis

Le Comité recommande de plus, conformément au mandat que lui confèrent les articles 104 et 114 du Règlement, que les noms des députés suivants soient ajoutés aux listes des membres associés des comités permanents suivants :

Comité permanent de la justice et des droits de la personne

Frank Caputo

Comité permanent de la défense nationale

Shelby Kramp-Neuman

Comité permanent de la sécurité publique et nationale

Damien Kurek

Comité permanent de la condition féminine

Karen Vecchio

Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités

Chris Lewis

Le Comité recommande de plus, conformément au mandat que lui confèrent les articles 104 et 114 du Règlement, le changement suivant dans la liste des membres du Comité mixte permanent d'examen de la réglementation :

Colin Carrie remplace Dean Allison

Le Comité recommande de plus, conformément au mandat que lui confèrent les articles 104 et 114 du Règlement, que le nom du député suivant soit ajouté à la liste des membres associés du Comité mixte permanent d'examen de la réglementation :

Dean Allison

Un exemplaire du procès-verbal pertinent (*réunion n° 1*) est déposé.

MOTIONS

Du consentement unanime, il est résolu, — Que le 64^e rapport du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présenté plus tôt aujourd'hui, soit agréé.

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 18 h 17, conformément à l'article 30(7) du Règlement, la Chambre aborde l'étude des affaires émanant des députés.

The order was read for the second reading and reference to the Standing Committee on Justice and Human Rights of Bill C-381, An Act to amend the Criminal Code (extortion).

Mr. Uppal (Edmonton Mill Woods), seconded by Mr. Soroka (Yellowhead), moved, — That the bill be now read a second time and referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights.

Debate arose thereon.

Pursuant to Standing Order 93(1), the order was dropped to the bottom of the order of precedence on the Order Paper.

RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), a paper deposited with the Clerk of the House was laid before the House as follows:

— by Ms. Freeland (Deputy Prime Minister and Minister of Finance) — Impacts report in terms of gender and diversity of all new budget measures in Budget 2024, pursuant to the Canadian Gender Budgeting Act 2018, c. 27, s. 314 "3". — Sessional Paper No. 8560-441-1384-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Finance*)

ADJOURNMENT PROCEEDINGS

At 7:17 p.m., pursuant to Standing Order 38(1), the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed.

After debate, the question was deemed to have been adopted.

Accordingly, at 7:47 p.m., the Speaker adjourned the House until tomorrow at 10:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

Il est donné lecture de l'ordre portant deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la justice et des droits de la personne du projet de loi C-381, Loi modifiant le Code criminel (extorsion).

M. Uppal (Edmonton Mill Woods), appuyé par M. Soroka (Yellowhead), propose, — Que le projet de loi soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la justice et des droits de la personne.

Il s'élève un débat.

Conformément à l'article 93(1) du Règlement, l'ordre est reporté au bas de l'ordre de priorité au Feuilleton.

ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, un document remis au greffier de la Chambre est déposé à la Chambre comme suit :

— par M^{me} Freeland (vice-première ministre et ministre des Finances) — Rapport sur les répercussions, selon le sexe et en matière de diversité, de toutes les nouvelles mesures énoncées dans le Budget de 2024, conformément à la Loi canadienne sur la budgétisation sensible aux sexes 2018, ch. 27, art. 314 « 3 ». — Document parlementaire n^o 8560-441-1384-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des finances*)

DÉBAT D'AJOURNEMENT

À 19 h 17, conformément à l'article 38(1) du Règlement, la motion « Que la Chambre s'ajourne maintenant » est réputée présentée.

Après débat, la motion est réputée agréée.

En conséquence, à 19 h 47, le Président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 10 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.